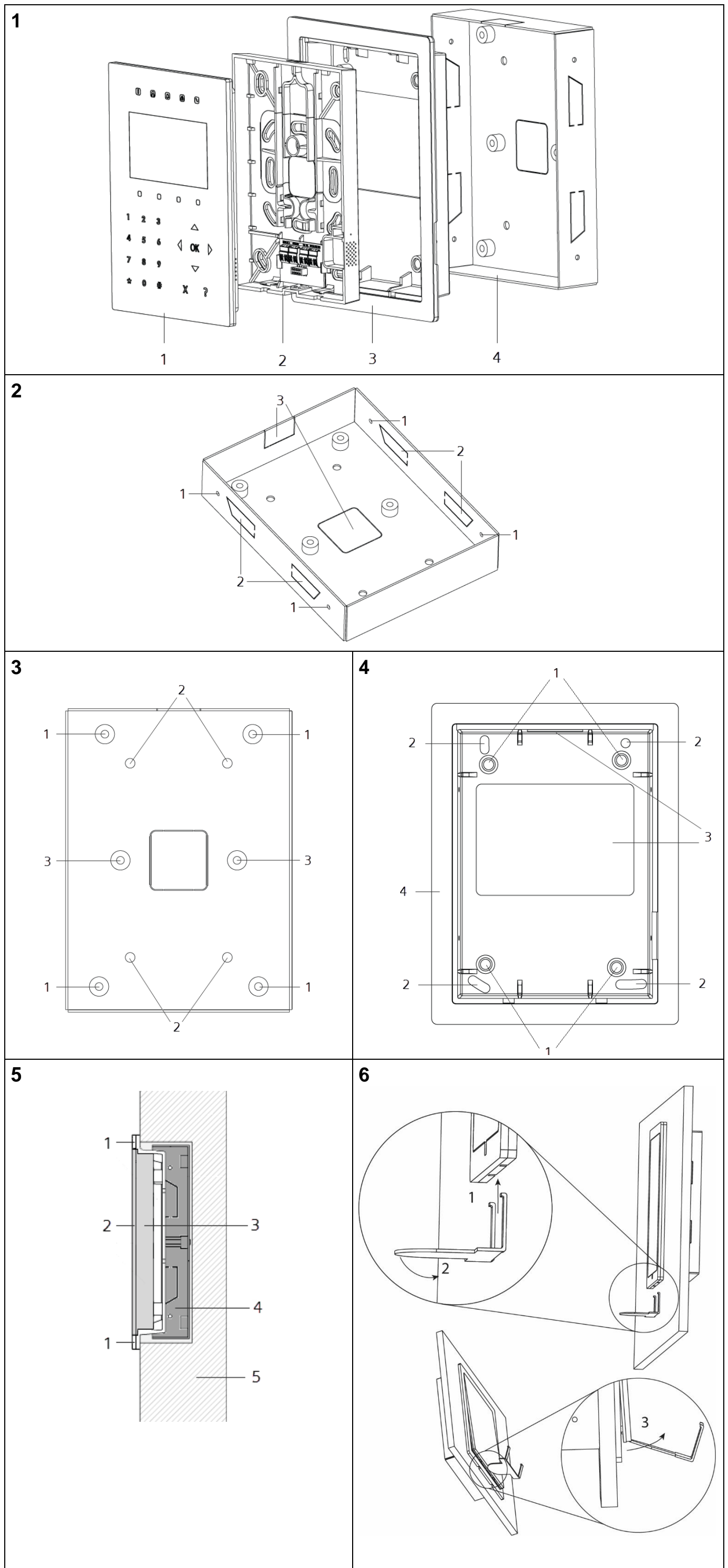


## SPCY521



**Metal Back Box for SPCK52x (en)**  
**UP Metall-Einlassdose zu SPCK 52x (de)**  
**Base metálica para SPCK52x (es)**  
**Boitier métallique d'encastement pour SPCK52x (fr)**  
**Contentitore di metallo per SPCK52x (it)**  
**Metalen inbouwdoos voor SPCK52x (nl)**  
**Ingjutningslåda till SPCK52x (sv)**





## English – Installation Instructions

**⚠ Attention:** When using this product in conjunction with the SPCK52x keypad, the device shall only be connected to power supplies compliant to EN60950-1, chapter 2.5 ("limited power source").

**⚠ Risk of damage to the device**  
When using this product in conjunction with the SPCK52x keypad, follow these guidelines:

- Use the device only indoors and in dry environments.
- Do not expose it to dripping or splashing water.

### Product Description

The SPCY521 Metal Back Box allows the SPCK520/521 keypads to be recessed into a wall ensuring a neat and elegant appearance. The SPCY521 Metal Back Box is intended for use with the SPCY520 product. These products are designed to accommodate back tamper support for the keypads.

Fig. 1: Flush Mount Assembly with Metal Back Box Installation

1	Keypad front cover
2	Keypad base
3	Flush mount box
4	Metal back box

Fig. 2: Metal Back Box

1	Mounting screw holes
2	Grips
3	Cable breakouts

Fig. 3: Metal Back Box – Screw Mounts

1	Mounting holes for the SPCY520 flush mount box
2	Screw holes for fixing metal back box to the wall
3	Mounting holes for keypad back tamper plate

Fig. 4: Flush Mount Box - Screw Mounts

1	Fixing screw mounts for keypad base
2	Screw holes for fixing flush mount box to metal back box
3	Cable entry points
4	Flush mount box front plate

Fig. 5: Compact Keypad with Flush Mount Box and Metal Back Box – Side View

1	Flush mount box front plate
2	Keypad front cover
3	Keypad base
4	SPCY520 metal back box
5	Wall

### Mounting the Flush Mount Metal Back Box

1. Prepare a rectangular recess in a wall larger than the size of the metal back box.
2. If required, pull out the grips from the side of the metal back box (Fig. 2, item 2) as appropriate to secure tightly.
3. Mark 4 holes at the back or the side of this recess for the fixing screws (Fig. 2, item 1 and Fig. 3, item 2).
4. Drill the holes and screw the metal back box into the wall.
5. Bring the keypad cables through the cables breakouts and into the metal back box (Fig. 2, item 3).

### Mounting the Flush Mount Box

1. Place the flush mount box into the metal back box
2. Fix the flush mount box to the metal back box via the screw holes on the flush mount box (Fig. 4, item 2) and the screw mounts on the metal back box (Fig. 3, item 1).
3. Bring the keypad cables from the metal back box into the flush mount box through the flush mount box cable entry points (Fig. 4, item 3).

### Mounting the Keypad Base Plate with Tamper

1. Insert the keypad base into the flush mount box.
2. Bring the keypad cables through the cable breakouts of the keypad base.
3. Fix the keypad base to the flush mount box via the screw holes on the base and the screw mounts on the flush mount box (Fig. 4, item 1).
4. Fix the keypad base to the metal back box via the screw holes on the tamper plate on the base and the screw mounts on the metal back box (Fig. 3, item 3).



The securing screw that is provided with the SPCK52x keypad cannot be used in conjunction with a flush mount solution.

### Closing the Keypad Front Cover

1. Hook the top of the front cover into the securing lugs of the keypad base and press downward.

2. Press firmly to ensure that the two clips on the base engage with the corresponding recesses in the front cover.

### Removing the Recessed Keypad

A removing tool is provided to enable the keypad front cover to be removed easily from the flush mount box.

1. Push the two prongs of the tool into the clip openings at the bottom of the flush mount box (Fig. 6, action 1).
2. When the prongs engage with the clips of the keypad base, push the clips upward and lever the tool backward (Fig. 6, action 2) until the cover opens.
3. Remove the tool.
4. Lift the cover no higher than about 1 cm to avoid breaking the restraining lugs at the top of the cover and then pull the cover gently down and away from the unit.

### Technical Data

Mounting	Flush mounted
Housing	Stainless steel SS430
Dimensions (W x H x D)	155 x 117 x 29 mm
Weight	40 g
Housing protection/IP rating	IP30



## Deutsch – Installationsanweisungen



**Achtung:** Bei der Nutzung dieses Geräts in Verbindung mit dem Bedienteil SPCK52x darf das Gerät nur an Stromquellen angeschlossen werden, die der Norm EN 60950-1, Kapitel 2.5 („Stromquelle mit beschränkter Leistung“) entsprechen.



### Gefahr von Schäden am Gerät!

Bei der Nutzung dieses Produkts in Verbindung mit dem Bedienteil SPCK52x müssen folgende Richtlinien beachtet werden:

- Das Gerät nur in trockenen Innenräumen verwenden.
- Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen.

### Produktbeschreibung

Mit der UP-Metall-Einlassdose SPCY521 können die Bedienteile SPCK520/521 in der Wand versenkt installiert werden, um ein ordentliches und elegantes Erscheinungsbild zu gewährleisten. Die UP-Metall-Einlassdose SPCY521 ist für die Verwendung mit dem Produkt SPCY520 vorgesehen. Diese Produkte wurden für die Aufnahme des rückwärtigen Sabotagekontakts von Bedienteilen entwickelt.

Abb. 1: Bündige Montage mit Installation einer UP-Metall-Einlassdose

1	Frontplatte des Bedienteils
2	Bedienteilsockel
3	UP-Einbaurahmen
4	UP-Metall-Einlassdose

Abb. 2: UP-Metall-Einlassdose

1	Bohrungen für Befestigungsschrauben
2	Klemmen
3	Kabelausbuchstellen

Abb. 3: UP-Metall-Einlassdose – Schraubbefestigungen

1	Montagelöcher für den UP-Einbaurahmen SPCY520
2	Schraubenbohrungen zur Wandmontage der UP-Metall-Einlassdose
3	Montagelöcher für rückwärtige Sabotageschutzplatte des Bedienteils

Abb. 4: UP-Einbaurahmen – Schraubbefestigungen

1	Schraubbefestigungen für Bedienteilsockel
2	Schraubenlöcher zur Anbringung des UP-Einbaurahmens in der UP-Metall-Einlassdose
3	Kabeleinführungsöffnungen
4	Frontplatte des UP-Einbaurahmens

Abb. 5: Kompakt-Bedienteil mit UP-Einbaurahmen und UP-Metall-Einlassdose – Seitenansicht

1	Frontplatte des UP-Einbaurahmens
2	Frontplatte des Bedienteils
3	Bedienteilsockel
4	UP-Metall-Einlassdose SPCY520
5	Wand

### Montage der UP-Metall-Einlassdose

1. Bereiten Sie eine rechteckige Aussparung in der Wand vor, die größer als die UP-Metall-Einlassdose ist.
2. Ziehen Sie gegebenenfalls die seitlichen Klemmen der UP-Metall-Einlassdose heraus (Abb. 2, Element 2), um die Dose sicher zu befestigen.
3. Markieren Sie vier Löcher für die Befestigungsschrauben an der Rückseite oder Seite der Wandaussparung (Abb. 2, Element 1 und Abb. 3, Element 2).

- Bohren Sie die Löcher, und schrauben Sie die UP-Metall-Einlassdose in die Wand.
- Führen Sie die Kabel des Bedienteils durch die Kabelausbruchstellen und in die UP-Metall-Einlassdose (Abb. 2, Element 3).

### Montage des UP-Einbaurahmens

- Setzen Sie den UP-Einbaurahmen in die UP-Metall-Einlassdose.
- Befestigen Sie den UP-Einbaurahmen (Abb. 4, Element 2) mithilfe von M4-Schrauben in den jeweiligen Schraubenlöchern und Bohrungen an der UP-Metall-Einlassdose (Abb. 3, Element 1).
- Führen Sie die Bedienteilkabel von der UP-Metall-Einlassdose durch die Kabeleinführungen in den UP-Einbaurahmen (Abb. 4, Element 3) ein.

### Montage der Bedienteil-Sockelplatte mit Sabotagekontakt

- Setzen Sie den Bedienteilsockel in den UP-Einbaurahmen ein.
- Führen Sie die Bedienteilkabel durch die Kabelausbruchstellen des Bedienteilsockels.
- Befestigen Sie den Bedienteilsockel mithilfe der jeweiligen Schraubenlöcher am Sockel in den dafür vorgesehenen Bohrungen am UP-Einbaurahmen (Abb. 4, Element 1).
- Befestigen Sie den Bedienteilsockel mithilfe der Schraubenlöcher der Sabotageschutzplatte am Sockel in den Bohrungen an der UP-Metall-Einlassdose (Abb. 3, Element 3).



Die Sicherungsschraube für das Bedienteil SPCK52x kann nicht für UP-Einlasslösungen verwendet werden.

### Schließen der Frontplatte des Bedienteils

- Haken Sie das Oberteil der Frontplatte in die Haltetaschen des Bedienteilsockels ein und drücken Sie die Platte nach unten.
- Drücken Sie sie fest an, sodass die zwei Clips des Sockels in die entsprechenden Aussparungen an der Frontplatte einrasten.

### Ausbau des versenkten Bedienteils

Im Lieferumfang ist ein Abzieher enthalten, mit dem die Frontplatte des Bedienteils einfach vom UP-Einbaurahmen abgenommen werden kann.

- Drücken Sie die zwei Zinken des Werkzeugs in die Clip-Öffnungen an der Unterseite des UP-Einbaurahmens (Abb. 6, Aktion 1).
- Wenn die Zinken mit den Clips am Bedienteilsockel einrasten, drücken Sie die Clips nach oben, und hebeln Sie das Werkzeug nach hinten, bis sich die Platte öffnet (Abb. 6, Aktion 2).
- Entfernen Sie den Abzieher.
- Heben Sie die Platte um höchstens 1 cm an, damit die Haltetaschen am Oberteil der Platte nicht abbrechen. Ziehen Sie die Platte vorsichtig nach unten und weg vom Gerät.

### Technische Daten

Montage	Unterputz Montage
Gehäuse	Edelstahl SS430
Abmessungen (B x H x T)	155 x 117 x 29 mm
Gewicht	40 g
Gehäuseschutzart/Schutzklasse	IP30



### Español – Instrucciones de instalación



**Atención:** Cuando se utilice este producto en combinación con el teclado SPCK52x, el dispositivo únicamente se conectará a fuentes de alimentación que cumplan la norma EN60950-1, capítulo 2.5 ("Fuente de alimentación limitada").



#### Riesgo de daños en el dispositivo

Cuando se utilice este producto en combinación con el teclado SPCK52x, siga estas directrices:

- Utilice el dispositivo únicamente en interiores y en entornos secos.
- No lo exponga al goteo ni a salpicaduras de agua.

### Descripción del producto

La base metálica SPCY521 permite empotrar los teclados SPCK520/521 en la pared para conseguir una apariencia aseada y elegante. La base metálica SPCY521 está destinada para utilizarse con el producto SPCY520. Estos productos están diseñados para alojar el soporte de tamper trasero para los teclados.

Fig. 1: Conjunto de montaje empotrado con instalación de base metálica

1	Cubierta frontal del teclado
2	Base del teclado
3	Caja de montaje a ras
4	Base metálica

Fig. 2: Base metálica

1	Orificios para tornillos de montaje
2	Sujeciones
3	Orificios para cables

Fig. 3: Base metálica - soportes roscados

1	Orificios de montaje para la base de montaje empotrado SPCY520
2	Orificios roscados para fijación de la base metálica a la pared
3	Orificios de montaje para la placa de tamper trasero del teclado

Fig. 4: Base de montaje empotrado - soportes roscados

1	Soportes para tornillos de fijación de base del teclado
2	Orificios roscados para fijación de la base de montaje empotrado a la base metálica
3	Puntos de entrada de cables
4	Placa frontal de la base de montaje empotrado

Fig. 5: Teclado compacto con base de montaje empotrado y base metálica - vista lateral

1	Placa frontal de la base de montaje empotrado
2	Cubierta frontal del teclado
3	Base del teclado
4	Base metálica SPCY520
5	Pared

### Montaje de la base metálica de montaje empotrado

- Prepare un hueco rectangular en una pared. Este hueco debe ser mayor que el tamaño de la base metálica.
- Si es necesario, tire de las sujeciones desde el lateral de la base metálica (Fig. 2, elemento 2) hasta que quede bien firme.
- Marque 4 orificios en la parte trasera o en el lateral de este hueco para los tornillos de fijación (Fig. 2, elemento 1 y Fig. 3 elemento 2).
- Taladre los orificios y atornille la base metálica a la pared.
- Pase los cables del teclado, por los orificios para cables, hacia el interior de la base metálica (Fig. 2, elemento 3).

### Montaje de la base de montaje empotrado

- Coloque la base de montaje empotrado dentro de la base metálica.
- Fije la base de montaje empotrado a la base metálica por los orificios roscados de la base de montaje empotrado (Fig. 4, elemento 2) y los soportes roscados de la base metálica (Fig. 3, elemento 1).
- Pase los cables del teclado, desde la base metálica hacia el interior de la base de montaje empotrado, por los puntos de entrada de cables de dicha base (Fig. 4, elemento 3).

### Montaje de la placa de base del teclado con tamper

- Inserte la base del teclado en la base de montaje empotrado.
- Pase los cables del teclado por los orificios para cables de la base del teclado.
- Fije la base del teclado a la base de montaje empotrado por los orificios roscados de la base y los soportes roscados de la base de montaje empotrado (Fig. 4, elemento 1).
- Fije la base del teclado a la base metálica por los orificios roscados de la placa de tamper de la base y los soportes roscados de la base metálica (Fig. 3, elemento 3).



El tornillo de fijación incluido con el teclado SPCK52x no se puede utilizar en combinación con una solución de montaje a ras.

### Cierre de la cubierta frontal del teclado

- Enganche la parte superior de la cubierta frontal en los ojales de fijación de la base del teclado y empújela hacia abajo.
- Presione firmemente para asegurarse de que los dos clips de la base encajen con las correspondientes ranuras de la cubierta frontal.

### Retirada del teclado empotrado

Para poder retirar fácilmente la cubierta frontal del teclado de la base de montaje empotrado se ha incluido en el suministro una herramienta de retirada.

- Presione las dos patillas de la herramienta para que entren en las aberturas tipo clip situadas en la parte inferior de la base de montaje empotrado (Fig. 6, paso 1).
- Cuando las patillas encajen con los clips de la base del teclado, empuje los clips hacia arriba y haga palanca con la herramienta (Fig. 6, paso 2) hasta que se abra la cubierta.
- Retire la herramienta.
- Levante la cubierta, no más de 1 cm para evitar que se rompan los ojales de sujeción en la parte superior de la cubierta y, a continuación, baje suavemente la cubierta y retírela de la unidad.

### Datos técnicos

Montaje	Empotrado
Carcasa	Acero inoxidable SS430
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	155 x 117 x 29 mm
Peso	40 g
Protección de la carcasa/grado IP	IP30

## Français – Instructions d'installation

**ATTENTION** : Cet appareil, utilisé conjointement avec le clavier SPCK52x, ne doit être connecté qu'à des sources d'alimentation électrique conformes à la norme EN60950-1, chapitre 2.5 (« Source d'énergie limitée »).

**Risque d'endommagement de l'appareil**  
Suivez les conseils suivants si vous utilisez le produit avec le clavier SPCK52x :

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des environnements secs.
- Ne l'exposez pas aux ruissellements ni aux éclaboussures.

### Description du produit

Le boîtier métallique d'encastrement SPCK521 permet l'escamotage des claviers SPCK520/521 dans le mur pour assurer une présentation nette et élégante. Le boîtier métallique d'encastrement SPCY521 est prévu pour être utilisé avec le produit SPCY520. Ces articles sont conçus pour recevoir un support anti-sabotage arrière pour les claviers.

Fig. 1 : montage encastré avec boîtier métallique d'encastrement

1	Capot avant du clavier
2	Socle du clavier
3	Cadre adaptateur d'encastrement
4	Boîtier métallique d'encastrement

Fig. 2 : boîtier métallique d'encastrement

1	Trous de vis pour fixation
2	Serre-câbles
3	Perforation de l'entrée de câble

Fig. 3 : boîtier métallique d'encastrement - vis de montage

1	Trous de montage pour le cadre adaptateur pour encastrement SPCY520
2	Trous pour vis de montage mural du boîtier métallique d'encastrement
3	Trous de montage pour plaque anti-sabotage arrière du clavier

Fig. 4 : cadre adaptateur pour encastrement - vis de montage

1	Montage des vis de fixation du socle du clavier.
2	Trous pour vis de montage du cadre adaptateur sur le boîtier métallique d'encastrement
3	Points d'entrée de câble
4	Façade du cadre adaptateur

Fig. 5 : clavier compact avec cadre adaptateur pour encastrement et boîtier métallique d'encastrement - vue latérale

1	Façade du cadre adaptateur
2	Capot avant du clavier
3	Socle du clavier
4	Boîtier métallique d'encastrement SPCY520
5	Mur

### Montage du boîtier métallique d'encastrement

1. Préparez un trou rectangulaire plus grand que les dimensions du boîtier à encastrent.
2. Si nécessaire, retirez les pattes latérales du boîtier (Fig.2, réf. 2) pour assurer une fixation solide.
3. Marquez les 4 trous au fond ou sur les côtés du trou pour recevoir les vis de montage (Fig. 2, réf. 1 et Fig. 3, réf. 2).
4. Percez les trous et vissez le boîtier métallique sur le mur.
5. Passez les câbles du clavier dans les orifices prévus à cet effet pour les introduire dans le boîtier (Fig. 2, réf. 3).

### Montage du cadre adaptateur

1. Placez le cadre adaptateur dans le boîtier métallique.
2. Fixez-le à l'aide des vis du boîtier (Fig. 3-1) qui doivent passer dans les trous du cadre (Fig. 4, réf. 2) prévus à cet effet.
3. Passez les câbles du clavier venant du boîtier métallique dans le cadre adaptateur pour encastrement au travers des orifices prévus à cet effet (Fig. 4, réf. 3).

### Montage de la plaque anti-sabotage du clavier

1. Insérez le socle du clavier à l'intérieur du cadre adaptateur.
2. Passez les câbles du clavier dans les trous du socle prévus à cet effet.
3. Fixez le socle sur le cadre adaptateur à l'aide des vis du socle qui doivent passer dans les trous du cadre (Fig. 4, réf. 1) prévus à cet effet.
4. Fixez le socle sur le cadre adaptateur à l'aide des vis du boîtier encastré qui doivent passer dans les trous du panneau anti-sabotage (Fig. 3, réf. 3) prévus à cet effet.

**i** La vis de sécurité fournie avec le clavier SPCK52x n'est pas utilisable avec le cadre adaptateur d'encastrement.

### Fermeture du panneau avant du clavier

1. Pour fermer l'unité, enclenchez le haut du capot avant dans les languettes de fixation du socle du clavier et appuyez vers le bas.
2. Appuyez fermement pour assurer que les deux attaches situées sur la base s'enclenchent complètement dans les cavités du capot avant.

### Démontage du clavier encastré

Un outil de démontage est fourni pour retirer facilement le panneau avant du clavier du cadre adaptateur.

1. Introduisez les deux pattes de l'outil dans les ouvertures clip, en bas du cadre adaptateur (Fig. 6, réf. 1).
2. Ceci fait, poussez l'outil vers le haut et vers l'arrière (Fig. 6, réf. 2) jusqu'à ce que le couvercle s'ouvre.
3. Déposez l'outil.
4. Soulevez le capot de moins de 1 cm pour éviter de rompre les languettes de restrainte et abaissez-le doucement pour l'éloigner de l'unité.

### Caractéristiques techniques

Montage	Montage en saillie
Boîtier	Acier inoxydable SS430
Dimensions (l x H x P)	155 x 117 x 29 mm
Poids	40 g
Protection du boîtier/indice IP	IP30

## Italiano – Istruzioni di installazione

**Attenzione:** Quando questo prodotto è utilizzato con la tastiera SPCK52x, il dispositivo può essere collegato solo ad alimentatori conformi alla norma EN60950-1, capitolo 2.5 ("sorgente di potenza limitata").

**Pericolo danneggiamento dispositivo**  
Quando questo prodotto è utilizzato con la tastiera SPCK52x, rispettare le seguenti linee guida:

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti interni asciutti.
- Non esporre il dispositivo a spruzzi o gocce d'acqua.#

### Descrizione del prodotto

Il contenitore di metallo per SPCY521 consente alle tastiere SPCK520/521 di essere inserite ad incasso in una parete, garantendo un aspetto finale dell'installazione pulito ed elegante. Il contenitore di metallo per SPCY521 è destinato all'uso con il prodotto SPCY520. Questi prodotti sono progettati per contenere il supporto antisabotaggio posteriore per le tastiere.

Fig. 1: Assemblaggio del montaggio a incasso con installazione del contenitore di metallo

1	Coperchio anteriore della tastiera
2	Base della tastiera
3	Scatola di montaggio a incasso
4	Contenitore di metallo

Fig. 2: Contenitore di metallo

1	Fori delle viti di montaggio
2	Tiranti
3	Punti di passaggio cavi

Fig. 3: Contenitore di metallo – Montaggi a vite

1	Fori di montaggio per la scatola di montaggio a incasso SPCY520
2	Fori per viti per il fissaggio del contenitore di metallo alla parete
3	Fori di montaggio per la piastra antisabotaggio posteriore della tastiera

Fig. 4: Scatola di montaggio a incasso - Montaggi a vite

1	Montaggi a vite di fissaggio per la base della tastiera
2	Fori per viti per il fissaggio della scatola di montaggio a incasso al contenitore di metallo
3	Punti di ingresso cavi
4	Piastra anteriore della scatola di montaggio a incasso

Fig. 5: Tastiera compatta con scatola di montaggio a incasso e contenitore di metallo – Vista laterale

1	Piastra anteriore della scatola di montaggio a incasso
2	Coperchio anteriore della tastiera
3	Base della tastiera
4	Contenitore di metallo SPCY520
5	Parete

### Montaggio del contenitore di metallo a incasso

1. Preparare una cavità rettangolare su una parete di dimensioni maggiori rispetto al contenitore di metallo.

- Se necessario, estrarre i tiranti sui lati del contenitore di metallo (Fig. 2, elemento 2) per eseguire un corretto fissaggio.
- Contrassegnare 4 fori sul retro o sul lato di questa cavità per le viti di fissaggio (Fig. 2, elemento 1 e Fig. 3, elemento 2).
- Praticare i fori e fissare il contenitore di metallo alla parete.
- Far passare i cavi della tastiera attraverso i fori preposti e nel contenitore di metallo (Fig. 2, elemento 3).

### Montaggio della scatola di montaggio a incasso

- Collocare la scatola di montaggio a incasso nel contenitore di metallo
- Fissare la scatola di montaggio a incasso al contenitore di metallo tramite i fori per vite della scatola di montaggio a incasso (Fig. 4, elemento 2) e i montaggi a vite del contenitore di metallo (Fig. 3, elemento 1).
- Portare i cavi della tastiera dal contenitore di metallo nella scatola di montaggio a incasso attraverso i punti di ingresso per cavi della scatola di montaggio a incasso (Fig. 4, elemento 3).

### Montaggio della piastra di base della tastiera con antisabotaggio

- Inserire la base della tastiera nella scatola di montaggio a incasso.
- Far passare i cavi della tastiera attraverso i fori preposti della base della tastiera.
- Fissare la base della tastiera alla scatola di montaggio a incasso tramite i fori per vite della base e i montaggi a vite della scatola di montaggio a incasso (Fig. 4, elemento 1).
- Fissare la base della tastiera al contenitore di metallo tramite i fori per vite della piastra antisabotaggio sulla base e i montaggi a vite del contenitore di metallo (Fig. 3, elemento 3).



La vite di fissaggio fornita con la tastiera SPCK52x non può essere usata con una soluzione di montaggio a incasso.

### Chiusura del coperchio anteriore della tastiera

- Agganciare la parte superiore del coperchio anteriore alle asole di fissaggio della base della tastiera e premere verso il basso.
- Premere saldamente per accertarsi che i due morsetti alla base si incastrino bene con le rientranze corrispondenti nel coperchio anteriore.

### Rimozione della tastiera a incasso

È disponibile uno strumento di rimozione, in dotazione, per rimuovere facilmente il coperchio anteriore della tastiera dalla scatola di montaggio a incasso.

- Introdurre le due sporgenze dello strumento nelle aperture a clip alla base della scatola di montaggio a incasso (Fig. 6, azione 1).
- Una volta incastrate le due sporgenze alla base della tastiera, fare leva con lo strumento (Fig. 6, azione 2) per aprire il coperchio.
- Togliere lo strumento.
- Sollevarlo il coperchio di 1 cm al massimo, per evitare di rompere le asole sopra il coperchio, quindi tirare delicatamente il coperchio verso il basso allontanandolo dall'unità.

### Specifiche tecniche

Montaggio	Montaggio ad incasso
Alloggiamento	Acciaio inox SS430
Dimensioni (L x A x P)	155 x 117 x 29 mm
Peso	40 g
Grado di protezione/IP dell'alloggiamento	IP30



### Nederlands – Installatie-instructies



**Attentie:** Als dit product wordt gebruikt in combinatie met de keypad SPCK52x, mag het apparaat alleen worden aangesloten op een voedingseenheid die voldoet aan EN60950-1, hoofdstuk 2.5 ("beperkte stroombron").



#### Risico op schade aan het apparaat

Houd u aan de volgende richtlijnen als dit product wordt gebruikt in combinatie met de keypad SPCK52x:

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en in droge omgevingen.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipt- of spatwater.

### Productbeschrijving

Met de metalen inbouwdoos SPCY521 kunnen de keypads SPCK520/521 verzonken in de wand worden gemonteerd voor een elegante uitstraling. De metalen inbouwdoos SPCY521 is bestemd voor gebruik met het product SPCY520. Deze producten bieden ruimte aan de sabotageplaat aan de achterzijde voor de keypads.

#### Afb. 1: Verzonken montage met installatie van metalen inbouwdoos

1	Front van keypad
2	Basis van keypad
3	Inbouwbehuizing
4	Metalen inbouwdoos

#### Afb. 2: Metalen inbouwdoos

1	Schroefgaten voor wandmontage
2	Klemmen

3	Uitdrukstukken voor kabels
---	----------------------------

#### Afb. 3: Metalen inbouwdoos – bevestigingspunten voor schroeven

1	Gaten voor bevestiging van de inbouwbehuizing SPCY520
2	Schroefgaten voor bevestiging van de metalen inbouwdoos aan de wand
3	Montagegaten voor sabotageplaat aan achterzijde van keypad

#### Afb. 4: Inbouwbehuizing - bevestigingspunten voor schroeven

1	Bevestigingspunten voor schroeven van basis van keypad
2	Schroefgaten voor bevestiging van inbouwbehuizing aan metalen inbouwdoos
3	Kabeldoorvoerpunten
4	Voorplaat van inbouwbehuizing

#### Afb. 5: Compacte keypad met inbouwbehuizing en metalen inbouwdoos – zijaanzicht

1	Voorplaat van inbouwbehuizing
2	Front van keypad
3	Basis van keypad
4	Metalen inbouwdoos SPCY520
5	Muur

### Metalen inbouwdoos voor verzonken montage bevestigen

- Maak een rechthoekige uitsparing in een wand die groter is dan de metalen inbouwdoos.
- Trek zo nodig de klemmen van de zijkant van de metalen inbouwdoos (afb. 2, punt 2) uit als dit nodig voor een stevige bevestiging.
- Markeer 4 gaten aan de achterzijde of in de zijkant van de uitsparing voor de bevestigingsschroeven (afb. 2, punt 1 en afb. 3, punt 2).
- Boor de gaten en bevestig de metalen inbouwdoos met schroeven aan de wand.
- Haal de kabels van de keypad door de uitdrukpunten in de metalen inbouwdoos (afb. 2, punt 3).

### Inbouwbehuizing monteren

- Plaats de inbouwbehuizing in de metalen inbouwdoos
- Zet de inbouwbehuizing vast op de metalen inbouwdoos via de schroefgaten op de inbouwbehuizing (afb. 4, punt 2) en de bevestigingspunten op de metalen inbouwdoos (afb. 3, punt 1).
- Breng de keypadkabels van de metalen inbouwdoos naar de inbouwbehuizing door de doorvoerpunten in de inbouwbehuizing (afb. 4, punt 3).

### Keypadbasis met sabotageplaat monteren

- Plaats de keypadbasis in de inbouwbehuizing.
- Haal de kabels van de keypad door de uitdrukstukken van de basis.
- Zet de keypadbasis vast op de inbouwbehuizing met behulp van de schroefgaten op de basis en de bevestigingspunten op de inbouwbehuizing (afb. 4, punt 1).
- Zet de keypadbasis vast op de metalen inbouwdoos via de schroefgaten op de sabotageplaat op de basis en de bevestigingspunten op de metalen inbouwdoos (afb. 3, punt 3).



De bevestigingsschroef die wordt geleverd bij de keypad SPCK52x, kan niet worden gebruikt bij verzonken montage.

### Front van keypad sluiten

- Haak de bovenkant van het front in de borglippen op de basis van het keypad en druk het front naar beneden.
- Druk stevig om ervoor te zorgen dat de twee klemmen op de basis goed in de overeenkomstige uitsparingen in het front klikken.

### De verzonken keypad verwijderen

Een speciaal gereedschap wordt meegeleverd om het front van de keypad eenvoudig te verwijderen van de inbouwbehuizing.

- Duw de twee tanden van het gereedschap in de klemopeningen aan de onderzijde van inbouwbehuizing (afb. 6, handeling 1).
- Als de tanden vastzitten in de klemmen van de keypadbasis, duwt u de klemmen omhoog en kantelt u het gereedschap naar achteren (afb. 6, handeling 2) totdat het front opengaat.
- Verwijder het gereedschap.
- Duw het front niet meer dan circa 1 cm omhoog om te voorkomen dat de borglippen breken en trek het front dan zachtjes omlaag en weg van de eenheid (afb. 2).

### Technische gegevens

Montage	Ingebouwd
Behuizing	Roestvrij staal SS430
Afmetingen (B x H x D)	155 x 117 x 29 mm
Gewicht	40 g
Beveiliging van behuizing/IP-klasse	IP30

## Svenska – Installationsinstruktioner

**Observera:** När denna produkt används tillsammans med knappsatsen SPCK52x, får enheten endast anslutas till strömkällor som uppfyller kraven för EN60950-1, kapitel 2.5 ("limited power source").

**Risk för skada på enheten**  
När denna produkt används tillsammans med knappsatsen SPCK52x ska följande riktlinjer följas:

- Använd enheten endast inomhus och i torra miljöer.
- Utsätt den inte för droppande eller stänkande vatten.

### Produktbeskrivning

Kopplingsdosan SPCY521 gör att knappsaterna SPCK520/521 kan infällas i en vägg, vilket säkerställer ett snyggt och elegant utseende. Kopplingsdosan SPCY521 är avsedd för användning tillsammans med produkten SPCY520. Dessa produkter är anpassade för sabotageskydd på knappsaterna.

Fig. 1: Infälld enhet med kopplingsdosa installerad

1	Knappsatsens främre hölje
2	Knappsatsens bas
3	Infälld monteringslåda
4	Kopplingsdosa

Fig. 2: Kopplingsdosa

1	Skruvhål
2	Grepp
3	Införingshål för kabel

Fig. 3: Kopplingsdosa: Skruvhål

1	Monteringshål för den infällda monteringslådan SPCY520
2	Skruvhål för fastsättning av kopplingsdosan på väggen
3	Monteringshål för knappsatsens bakre sabotageplatta

Fig. 4: Infälld monteringslåda: Skruvhål

1	Fastsättningshål för knappsatsens bas
2	Skruvhål för fastsättning av infälld monteringslåda på kopplingsdosan
3	Införingshål för kabel
4	Främre platta för infälld monteringslåda

Fig. 5: Kompakt knappsats med infälld monteringslåda och kopplingsdosa: Vy från sidan

1	Främre platta för infälld monteringslåda
2	Knappsatsens främre hölje
3	Knappsatsens bas
4	Kopplingsdosan SPCY520
5	Vägg

### Montering av infälld kopplingsdosa


1. Förbered ett rektangulärt infällt område på väggen som är större än kopplingsdosan.
2. Vid behov kan du dra ut greppen på kopplingsdosans sida (Fig. 2, objekt 2) för att kunna fästa ordentligt.
3. Markera 4 hål på det infällda områdets bakre del eller sida för fastsättningskruvarna (Fig. 2, objekt 1 och Fig. 3, objekt 2).
4. Borra hålen och skruva fast kopplingsdosans bas på väggen.
5. För knappsatsens kablar genom införingshålen och in i kopplingsdosan (Fig. 2, objekt 3).

### Montering av infälld monteringslåda

1. Placera den infällda monteringslådan i kopplingsdosan
2. Fäst den infällda monteringslådan på kopplingsdosan via skruvhålen på den infällda monteringslådan (Fig. 4, objekt 2) och skruvhålen på kopplingsdosan (Fig. 3, objekt 1).
3. För in knappsatsens kablar från kopplingsdosan in i den infällda monteringslådan genom införingshålen på den infällda monteringslådan (Fig. 4, objekt 3).

### Montering av knappsatsens basplatta med sabotageskydd

1. För in knappsatsbasen i den infällda monteringslådan.
2. För in knappsatsens kablar genom införingshålen i knappsatsens bas.
3. Fäst knappsatsens bas på den infällda monteringslådan via skruvhålen på basen och skruvhålen på den infällda monteringslådan (Fig. 4, objekt 1).
4. Fäst knappsatsens bas på kopplingsdosan via skruvhålen på sabotageplattan på basen och skruvhålen på kopplingsdosan (Fig. 3, objekt 3).

 Fästskruven som medföljer knappsatsen SPCK52x kan inte användas med en infälld monteringslösning.

### Stängning av knappsatsens främre hölje

1. Kroka fast det främre höljets övre del på knappsatsbasens fästen och tryck nedåt.
2. Tryck hårt för att säkerställa att de två klämmorna på basen sitter fast ordentligt i motsvarande fördjupningar i det främre höljet.

### Borttagning av den infällda knappsatsen

Ett borttagningsverktyg medföljer så att knappsatsens främre hölje kan tas av enkelt från den infällda monteringslådan.

1. Tryck in de två taggarna på verktyget i klämmornas öppningar på den infällda monteringslådans underdel (Fig. 6, åtgärd 1).
2. När taggarna fäster på klämmorna på knappsatsens bas ska klämmorna tryckas uppåt och verktyget ska bändas bakåt (Fig. 6, åtgärd 2) tills höljet öppnas.
3. Avlägsna verktyget.
4. Lyft inte höljet mer än 1 cm för att undvika att fästena på höljets ovansida går sönder och dra sedan ner höljet försiktigt och bort från enheten.

### Tekniska data

Montering	Infälld
Hölje	Rostfritt stål SS430
Mått (B x H x D)	155 x 117 x 29 mm
Vikt	40 g
Höljeskydd/IP-klassning	IP30